

Porównanie tłumaczeń Hioba 25:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Panowanie i strach* są przy Nim, który czyni pokój u siebie, na wysokościach. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On dzierży władzę i wzbudza lęk, a na wysokościach zaprowadza pokój.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przy nim jest panowanie i strach, <i>on</i> czyni pokój na swoich wysokościach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Panowanie i strach jest przy nim; on czyni pokój na wysokościach swoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Moc i strach u onego jest, który czyni zgodę na wysokościach swoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z Nim panowanie i groza, na niebie ustalił porządek.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Władza i strach jest w jego rękę; On zapewnia pokój na swoich wysokościach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Panowanie i groza należą do Niego, On czyni pokój na swych wysokościach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Władza należy do Boga, On budzi grozę, On pokój zaprowadza na wysokościach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przy Nim panowanie i groźna potęga, On ustanawia pokój na wysokościach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Який вступ чи страх є у нього, що робить все на висотах?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jego jest panowanie i majestat; Tego, co tworzy pokój na Swoich wysokościach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”U niego jest władza oraz groza; on ustanawia pokój na swych wysokościach.

¹⁾ Panowanie i strach : hend.